

Distr.
GENERAL

A/45/454
12 September 1990
ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH/FRENCH/
RUSSIAN/SPANISH

الجمعية العامة



UNTSR 1000/537

SÉP 24 1990

UNTSR 1000/537

الدورة الخامسة والأربعون
البند ١٤٠ من جدول الأعمال المؤقت*

حالة البيروتوكولين الإضافيين لاتفاقيات جنيف
المعقودة عام ١٩٤٩ بشأن حماية ضحايا
المنازعات المسلحة

تقرير الأمين العام

المحتويات

الصفحة

٢	.....	أولا - مقدمة
٢	.....	ثانيا - المعلومات الواردة من الدول الأعضاء
٢	.....	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
٤	.....	جمهورية ألمانيا الاتحادية
٤	.....	تشيكوسلوفاكيا
٥	.....	جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية
٥	.....	جنوب افريقيا
٦	.....	المكسيك

المرفق - قائمة بالدول التي صدقت على البيروتوكولين الإضافيين لاتفاقيات جنيف
المعقودة عام ١٩٤٩ أو التي انضمت إليها حتى ١٥ آب/أغسطس ١٩٩٠ ...

* Corr.1 و A/45/150

أولا - مقدمة

١ - اتخذت الجمعية العامة ، في ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨ ، القرار ١٦١/٤٣ المعنون "حالة البروتوكولين الإضافيين لاتفاقيات جنيف المعقودة عام ١٩٤٩ بشأن حماية ضحايا المنازعات المسلحة" . وطلبت الجمعية العامة في الفقرة ٥ من القرار إلى الأمين العام أن يقدم إليها في دورتها الخامسة والأربعين ، تقريرا عن حالة البروتوكولين الإضافيين (A/32/144 ، المرفقان الأول والثاني) لاتفاقيات جنيف المعقودة عام ١٩٤٩^(١) ، استنادا إلى المعلومات الواردة من الدول الاعضاء .

٢ - وعملا بهذا الطلب ، دعا الأمين العام الدول الاعضاء ، في رسالة مؤرخة في ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ ، إلى أن تحيل إليه المعلومات المطلوبة في الفقرة ٥ من القرار لأدراجها في تقريره .

٣ - ويتضمن هذا التقرير الردود الواردة حتى ١٧ آب/أغسطس ١٩٩٠ . أما الردود التي قد ترد في المستقبل ، فسيتم استنساخها بوصفها اضافات لهذا التقرير .

٤ - وترد في مرفق هذا التقرير قائمة بأسماء جميع الدول التي صدقت على البروتوكولين أو انضمت اليهما حتى ١٥ آب/أغسطس ١٩٩٠ ، كما وردت من السلطات المختصة في حكومة سويسرا ، بوصفها الوديعة للبروتوكولين .

ثانيا - المعلومات الواردة من الدول الاعضاء

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية

[الاصل : بالروسية]

[٣ آب/أغسطس ١٩٩٠]

١ - صدق المجلس الاعلى لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية بتاريخ ٤ آب/أغسطس ١٩٨٩ على بروتوكولي عام ١٩٧٧ الإضافيين لاتفاقيات جنيف المعقودة عام ١٩٤٩ والمتعلقة بحماية ضحايا المنازعات المسلحة . وكان منطلق الاتحاد السوفياتي ، لدى

(١) الأمم المتحدة ، مجموعة المعاهدات ، المجلد ٧٥ ، الاعداد من ٩٧٠ إلى ٩٧٣ .

تصديقه على البروتوكولين ، مستندا إلى وجود اتجاهات مواتية ملحوظة في الحياة الدولية وهي : تقدم عملية خفض المجاهبات والحد من سباق التسلح ؛ تزايد الاتصالات بين الدول ؛ حدوث تقدم نحو تسوية المنازعات الاقليمية . وفي الوقت نفسه ، لا تزال المنازعات المسلحة امرا واقعا في أنحاء مختلفة في العالم ، ولم يحقق لسوء الحظ الهدف الكبير المعلن عنه في ميثاق الامم المتحدة ، الا وهو "أن نخذ الاجيال المقبلة من ويلات الحرب" . وفي ظل هذه الظروف ، لا تزال الوسائل الكفيلة بإزالة الفتيل عن المنازعات المسلحة والحد من العنف وإيجاد ظروف الوئام والتسوية السياسية أمورا لا تحصى عنها . وبفضل تعزيز الحماية القانونية الدولية القائمة لضحايا المنازعات المسلحة ، وتقييد الحق في اختيار وسائل وأساليب النزاع المسلح ، ودعوة المتحاربين إلى احترام مبادئ الانسانية ، يرى الاتحاد السوفياتي أن البروتوكولين الاضافيين يمكن ، بل يجب ، أن يشكلا هذه الوسيلة الفعالة . وعلى ذلك ، ورغبة في تعزيز النظام القانوني الدولي بكل طريقة ممكنة ، أصدر الاتحاد السوفياتي ، وفقا للمادة ٩٠ من البروتوكول الاول ، الاعلان المتعلق بالاعتراف ، على أساس متبادل ، باختصاص اللجنة الدولية لتقصي الحقائق . فإن إنشاء آليات رصد الاتفاقات الدولية يعتبر عنصرا هاما لتعزيز النظام القانوني الدولي . وقد تحدث السيد غورباتشوف في البيان الذي ألقاه في الدورة الثالثة والاربعين للجمعية العامة عن مشاركة الاتحاد السوفياتي مشاركة أكبر في آليات الرصد . ويعتبر الاعتراف باختصاص اللجنة دليلا آخر على التزام الاتحاد السوفياتي بمبادئ التقيد الصارم للالتزامات المترتبة على المعاهدات الصبرمة .

٣ - وتنبني الاشارة إلى أن الاتحاد السوفياتي صدق على البروتوكولين في سنة هامة ، وهي السنة التي صادفت الذكرى السنوية الخامسة والعشرين بعد المائة لاتفاقية جنيف الانسانية الاولى المتعلقة بتحسين حالة المرضى والجرحى بين الجيوش في ساحة القتال ، المعقودة في ٢٢ آب/اغسطس ١٨٦٤ ، والذكرى السنوية الاربعين لاتفاقيات جنيف العالمية المعقودة في ١٢ آب/اغسطس ١٩٤٩ بشأن حماية ضحايا الحرب . كما يمكن اعتبار التصديق على البروتوكولين تأكيدا على استمرارية الدبلوماسية الروسية والسوفياتية التي تسعى حاليا ، للقرن الثاني ، لضمان مراعاة مبادئ المعاملة الانسانية والرحمة في أثناء المنازعات المسلحة ، إن لم يتيسر تفادي استخدام القوة . ويأمل الاتحاد السوفياتي بمدق أن يتزايد باستمرار عدد الاطراف في البروتوكولين الاضافيين ، وأن يكتسي هذان الاتفاقان الدوليان الهامان بسرعة طابعا عالميا .

٣ - وقد شدّد السيد شيفرنادزي وزير خارجية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، في رسالة وجهها إلى السيد سوماروفا ، رئيس لجنة الصليب الاحمر

الدولية ، على أن إضفاء الطابع الانساني على العلاقات الدولية يعتبر من الاولويات الرئيسية في السياسة الخارجية السوفياتية ، الامر الذي دلّ عليه التصديق على البروتوكولين الاضافيين . وبعد أن أكد الوزير لرئيس اللجنة أن الاتحاد السوفياتي سيواصل الوفاء بالتزاماته في مجال القانون الانساني بأمانة وإخلاص ، أشار الوزير إلى أن اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية يتوقع نفس السلوك من جانب الدول الأخرى .

جمهورية ألمانيا الاتحادية

[الاصل : بالإنكليزية]

[١٠ تموز/يوليه ١٩٩٠]

شرعت الحكومة الفيدرالية بتاريخ ٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ في اتخاذ الاجراءات التشريعية اللازمة للتصديق على البروتوكولين الاضافيين لاتفاقيات جنيف المعقودة عام ١٩٤٩ .

تشيكوسلوفاكيا

[الاصل : بالإنكليزية]

[٢ تموز/يوليه ١٩٩٠]

١ - صدّق رئيس الجمهورية الاتحادية التشيكية السلوفاكية على كل من البروتوكولين الاضافيين في ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ ، وأودعت صكوك التصديق التشيكوسلوفاكية لدى الجهة الودية بتاريخ ١٤ شباط/فبراير ١٩٩٠ ، وهذا يعني أن البروتوكولين الاضافيين سيمبحان نافذ المفعول بالنسبة إلى الجمهورية التشيكوسلوفاكية الفيدرالية بتاريخ ١٤ آب/أغسطس ١٩٩٠ ، وذلك وفقا للفقرة ٢ من المادة ٩٥ من البروتوكول الاول وللفقرة ٢ من المادة ٢٢ من البروتوكول الثاني .

٢ - وتنظر الجمهورية الاتحادية التشيكية السلوفاكية الفيدرالية حاليا في إمكانية اصدار بيان على نحو ما نصت عليه المادة ٩٠ من البروتوكول الاول ، والاعتراف باختصاص اللجنة الدولية لتقصي الحقائق . ويمكن توقع صدور هذا الاعلان في المستقبل المنظور .

جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية

[الاصل : بالروسية]

[١٧ آب/أغسطس ١٩٩٠]

١ - تم التصديق ، بمرسوم صادر من رئاسة المجلس الاعلى لجمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية في ٢٥ آب/أغسطس ١٩٨٩ ، على البروتوكول الاضافي لاتفاقيات جنيف المعقودة في ١٢ آب/أغسطس ١٩٤٩ والمتعلق بحماية ضحايا المنازعات المسلحة الدولية (البروتوكول الاول) ، وعلى البروتوكول الاضافي لاتفاقية جنيف المعقودة في ١٢ آب/أغسطس ١٩٤٩ والمتعلق بحماية ضحايا المنازعات المسلحة غير الدولية (البروتوكول الثاني) ، وهما البروتوكولان المعتمدان في مؤتمر دبلوماسي عقد في جنيف بتاريخ ٨ تموز/يوليه ١٩٧٧ والموقع عليهما باسم جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية في برن في ١٢ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٧ ، مع صدور البيان التالي :

"تقر جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية اختتام اللجنة الدولية لتقصي الحقائق ، وذلك بحكم الواقع ودون أي اتفاق خاص فيما يتعلق بأي طرف متعاقد سام آخر يقبل نفس الالتزام ، وذلك وفقا للفقرة ٢ من المادة ٩٠ من البروتوكول الاول" .

٢ - وتم إيداع مك التصديق على البروتوكولين الاضافيين لدى المجلس الاتحادي السويسري ، وديع اتفاقيات جنيف ، في ٢٢ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٩ . ووفقا لاحكام البروتوكولين ، دخل البروتوكولان الاضافيان حيز النفاذ بالنسبة إلى جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية في ٢٣ نيسان/ابريل ١٩٩٠ .

جنوب افريقيا

[الاصل : بالانكليزية]

[٢٩ آذار/مارس ١٩٩٠]

تواصل جنوب افريقيا ، بمفتها طرفا في اتفاقيات جنيف المعقودة عام ١٩٤٩ ، استعراض مركز البروتوكولين الاضافيين ، وهي تقييم في هذا المدد تعاونا وثيقا مع لجنة الصليب الاحمر الدولية .

المكسيك

[الأصل : بالاسبانية]

[٦ حزيران/يونيه ١٩٩٠]

كما يعلم الأمين العام ، أصبحت حكومة المكسيك في عام ١٩٨٢ طرفا في البروتوكول الإضافي الأول لاتفاقيات جنيف المتعلقة بحماية ضحايا المنازعات المسلحة الدولية . وترغب حكومة المكسيك في إبلاغ الأمين العام بأن السلطات الحكومية المختصة تجري حاليا دراسة مفصلة للبروتوكول الإضافي الثاني المتعلقة بحماية ضحايا المنازعات المسلحة غير الدولية ، وذلك بهدف الانضمام إليه .

مرفق

قائمة بالدول التي صدقت على البروتوكولين الاضافيين
لاتفاقيات جنيف المعقودة عام ١٩٤٩ أو التي انضمت
اليها ، حتى ١٥ آب/٢ أغسطس ١٩٩٠ (١)

تاريخ التصديق أو الانضمام

الدولة

٢٩ ايلول/سبتمبر ١٩٨٩	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية*
٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦	الارجنتين*
١ ايار/مايو ١٩٧٩	الاردن
٢١ نيسان/ابريل ١٩٨٩	اسبانيا*
١٠ نيسان/ابريل ١٩٧٩	اكوادور
٩ آذار/مارس ١٩٨٣	الامارات العربية المتحدة*
٦ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٦	انتيفوا وبربودا

* التصديق أو الانضمام المصحوب بتحفظ أو إعلان أو بكليهما .

(١) كما أبلغت بذلك السلطات المختصة في حكومة سويسرا التي هي الجهة الودية للبروتوكولين ، بواسطة مذكرة صادرة عن بعثة المراقبة الدائمة لسويسرا لدى الامم المتحدة بتاريخ ٥ آب/٢ أغسطس ١٩٩٠ . وقد أنهت بعثة المراقبة الدائمة لسويسرا إلى الامين العام في نفس المذكرة ما يلي :

"تلقت الوزارة الفيدرالية للشؤون الخارجية ، بتاريخ ٢١ حزيران/يونيه ١٩٨٩ ، رسالة مؤرخة في ١٤ حزيران/يونيه ١٩٨٩ من المراقب الدائم لفلسطين لدى مكتب الامم المتحدة في جنيف بشأن مشاركة فلسطين في اتفاقيات جنيف الاربعة المعقودة في ١٢ آب/٢ أغسطس ١٩٤٩ ، وبروتوكولها الاضافيين المؤرخين في ٨ حزيران/يونيه ١٩٧٧ . وأرسلت الوزارة الفيدرالية للشؤون الخارجية في ١٨ ايلول/سبتمبر ١٩٨٩ مذكرة إعلامية إلى الدول الاطراف في الاتفاقيات مؤرخة في ١٣ ايلول/سبتمبر ١٩٨٩ بشأن هذه الرسالة ، مصحوبة بنص هذه الرسالة . واسترعى المجلس الفيدرالي السويسري في المذكرة الإعلامية ، بصفته الجهة الودية للاتفاقيات ، انتباه الدول الاطراف إلى أن المجلس الفيدرالي السويسري ليس في وضع يمكنه من البت فيما إذا كان ينبغي اعتبار الرسالة صك انضمام ضمن مفهوم الاحكام ذات الصلة في الاتفاقيات وبروتوكولها الاضافيين" .

المرفق (تابع)

تاريخ التمديد أو الانضمام

الدولة

٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨٤	أنغولا* (البروتوكول الأول فقط)
١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥	أوروغواي
١٠ نيسان/أبريل ١٩٨٧	إيسلندا*
٢٧ شباط/فبراير ١٩٨٦	إيطاليا*
٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦	البحرين
١٩ شباط/فبراير ١٩٩٠	بربادوس
٢٠ أيار/مايو ١٩٨٦	بلجيكا*
٢٦ أيلول/سبتمبر ١٩٨٩	بلغاريا
٢٩ حزيران/يونيه ١٩٨٤	بليز
٨ أيلول/سبتمبر ١٩٨٠	بنغلاديش
٢٨ أيار/مايو ١٩٨٦	بنن
٢٣ أيار/مايو ١٩٧٩	بوتسوانا
٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٧	بوركينافاسو
٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣	بوليفيا
١٤ تموز/يوليه ١٩٨٩	بيرو
١٤ شباط/فبراير ١٩٩٠	تشيكوسلوفاكيا
٢١ حزيران/يونيه ١٩٨٤	توغو
٩ آب/أغسطس ١٩٧٩	تونس
٢٩ تموز/يوليه ١٩٨٦	جامايكا
١٦ آب/أغسطس ١٩٨٩	الجزائر*
١٠ نيسان/أبريل ١٩٨٠	جزر البهاما
١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٨٨	جزر سليمان
٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٥	جزر القمر
٧ حزيران/يونيه ١٩٧٨	الجمهورية العربية الليبية
١٧ تموز/يوليه ١٩٨٤	جمهورية أفريقيا الوسطى
٢٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠	جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية*
٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩	جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية*
١٥ شباط/فبراير ١٩٨٣	جمهورية تنزانيا المتحدة

المرفق (تابع)

<u>تاريخ التصديق أو الانضمام</u>	<u>الدولة</u>
١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٣	الجمهورية العربية السورية* (البروتوكول الاول فقط)
١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣	جمهورية كوريا*
٩ آذار/مارس ١٩٨٨	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية (البروتوكول الاول فقط)
١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٠	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
١٧ حزيران/يونيه ١٩٨٣	الدانمرك*
١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٤	رواندا
٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٠	رومانيا
٣ حزيران/يونيه ١٩٨٣	زائير (البروتوكول الاول فقط)
٢٣ آب/أغسطس ١٩٨٤	ساموا
٨ نيسان/أبريل ١٩٨٣	سانت فنسنت وجزر غرينادين
١٤ شباط/فبراير ١٩٨٦	سانت كيتس ونيفيس
٧ تشرين الاول/أكتوبر ١٩٨٣	سانت لوسيا
٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٨	السلطادور
٧ أيار/مايو ١٩٨٥	السنغال
١٦ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥	سورينام
٣١ آب/أغسطس ١٩٧٩	السويد*
٣١ تشرين الاول/أكتوبر ١٩٨٦	سيراليون
١٧ شباط/فبراير ١٩٨٣	سويسرا*
٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٤	سيشيل
١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٨٣	الصين*
٢٩ آذار/مارس ١٩٨٤	عمان*
٨ نيسان/أبريل ١٩٨٠	غابون
١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩	غامبيا
٢٨ شباط/فبراير ١٩٧٨	غانا
١٩ تشرين الاول/أكتوبر ١٩٨٧	غواتيمالا
١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨	غيانا
١١ تموز/يوليه ١٩٨٤	غيينيا

المرفق (تابع)

تاريخ التصديق أو الانضمام

الدولة

٢٤ تموز/يوليه ١٩٨٦	غينيا الاستوائية
٢١ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٦	غينيا - بيساو
٢٨ شباط/فبراير ١٩٨٥	فانواتو
٢٤ شباط/فبراير ١٩٨٤	فرنسا (البروتوكول الثاني فقط)
١١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦	الغليبين (البروتوكول الثاني فقط)
٧ آب/أغسطس ١٩٨٠	فنلندا*
١٩ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨١	فييت نام (البروتوكول الاول فقط)
١ حزيران/يونيه ١٩٧٩	قبرص (البروتوكول الاول فقط)
٥ نيسان/ابريل ١٩٨٨	قطر* (البروتوكول الاول فقط)
١٦ آذار/مارس ١٩٨٤	الكاميرون
٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٥	الكرسي الرسولي*
٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٢	كوبا (البروتوكول الاول فقط)
٢٠ ايلول/سبتمبر ١٩٨٩	كوت ديفوار
١٥ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٣	كومتاريكا
١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٣	الكونغو
١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥	الكويت
١٠ آب/أغسطس ١٩٨٩	لختنشتاين*
٢٩ آب/أغسطس ١٩٨٩	لكسمبرغ
٣٠ حزيران/يونيه ١٩٨٨	ليبيريا
١٧ نيسان/ابريل ١٩٨٩	مالطة*
٨ شباط/فبراير ١٩٨٩	مالي
١٠ آذار/مارس ١٩٨٢	المكسيك (البروتوكول الاول فقط)
٢١ آب/أغسطس ١٩٨٧	المملكة العربية السعودية* (البروتوكول الاول فقط)
١٤ آذار/مارس ١٩٨٠	موريتانيا
٢٣ آذار/مارس ١٩٨٢	موريشيوس
١٤ آذار/مارس ١٩٨٢	موزامبيق (البروتوكول الاول فقط)
١٨ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٣	ناميبيا
١٤ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨١	النرويج*

المرفق (تابع)

تاريخ التصديق أو الانضمام

الدولة

١٣ آب/أغسطس ١٩٨٢	النمسا*
٨ حزيران/يونيه ١٩٧٩	النيجر
١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨	نيجيريا
٨ شباط/فبراير ١٩٨٨	نيوزيلندا*
١٢ نيسان/أبريل ١٩٩٠	هنغاريا
٢٦ حزيران/يونيه ١٩٨٧	هولندا*
١٧ نيسان/أبريل ١٩٩٠	اليمن
١١ حزيران/يونيه ١٩٧٩	يوغوسلافيا*
٣ آذار/مارس ١٩٨٩	اليونان (البروتوكول الأول فقط)